

MOSES
WEIHNACHTSPYRAMIDE
CHRISTMAS PYRAMID

ALLGEMEINE HINWEISE – INBETRIEBNAHME

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt unserer Kollektion entschieden haben. Diese Weihnachtspyramide ist ein kunsthandwerkliches Produkt, das wie jeder andere Kunstgegenstand besonderer Pflege und Rücksichtnahme bedarf.

GENERAL INSTRUCTIONS – SET-UP

Thank you for choosing a product of our collection. This Christmas pyramid is a handcraft product that like any other piece of art needs special care and treatment.

LIEFERUMFANG

- Grundgestell inkl. montierter Drehscheibe und Mariengruppe und Strahlenkreuz
- Flügelkopf und 12 Flügelplatten
- Kerzenständer
- 2 sitzende Engel mit Posaune
- 5 stehende Engel mit Posaune
- 2 Palmen
- 11 Edelstahlhülsen für Kerzenständer
- 11 Haushaltskerzen
- 1 Reparaturkleber
- Beschreibung und Montageanleitung

SCOPE OF DELIVERY

- Base frame including installed turning platform and group of people around Mary and shining cross
- Propeller including 12 blades
- Candle holders
- 2 sitting angles with trumpet
- 5 standing angles with trumpet
- 2 palm trees
- 11 stainless steel sleeves
- 11 white candles
- 1 repair adhesive
- Description and installation instructions

ENTNAHME AUS DER VERPACKUNG

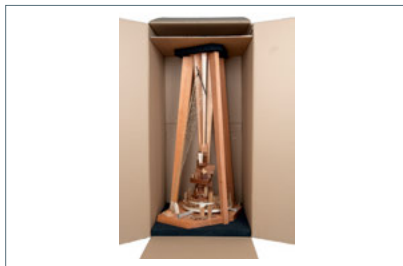
Auf dem Karton befindet sich ein Aufkleber, der die einzelnen Schritte bildlich darstellt. Es ist vorteilhaft, das Auspacken auf dem Fußboden vorzunehmen. Öffnen Sie den Karton des Grundgerüsts an der gekennzeichneten Seite, indem Sie die Packbandstreifen entfernen. Haben Sie die beiden Kartonseiten nach außen geklappt, sehen Sie das Pyramidengestell vor sich. Sie können jetzt die Pyramide vorsichtig mit den Schaumstoffplatten, die das Pyramidengestell während des Transportes im Karton fixieren, herausziehen.

UNPACKING

There is a label on the box which illustrates each step of instruction. It is advantageous to unpack the pyramid on the floor. Open the box of the base frame on the marked side and take off the tape. Once you have opened up both sides of the carton you will the frame of the pyramid in



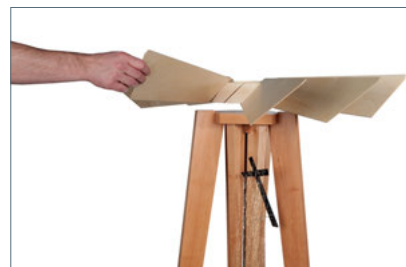
front of you. You can now pull out the pyramid carefully together with the foam panels which protect the pyramid frame during transportation.



Entfernen Sie diese Schaumstoffsicherungen und legen Sie diese in den großen Karton zur Aufbewahrung. Stellen Sie die Pyramide an den vorgesehenen Standort. Am einfachsten läßt sich das Pyramidengestell tragen, indem Sie mit einer Hand eine der Seitenstützen und mit der anderen Hand unter die Grundplatte fassen. Sie benötigen für die Weihnachtspyramide Moses eine Standfläche von ca. 90x90cm. Richten Sie das Pyramidengestell schon jetzt so aus, daß die Frontansicht in der gewünschten Position steht.

Remove the foam panels and put it in the big cardboard box for storage. Place the pyramid on the proposed location. The easiest way to carry

the frame pyramid is with one hand grabbing one of the side supports and with the other hand underneath the base plate. For the pyramid Moses you need a place of about 90x90cm (35.4x35.4 inches). Put the pyramid base such a way that the front view is in the desired position. Put the propeller on top of the long pole in the middle of the pyramid and push it with a little pressure until it stops going down.



Stecken Sie den Flügelkopf auf das Ende der Pyramidennadel und drücken ihn mit leichtem Druck bis zum Anschlag nach unten. Hängen Sie die Flügelplatten in die Schlitz des Flügelkopfes so ein, daß die Flügelplatten exakt in dem oberen Ring des Kopfes einrasten und fest im Schlitz sitzen. Sollte sich eine Figur beim Transport gelöst haben, möchten wir Sie bitten, diese mit dem beiliegenden Leim wieder anzukleben.

Entnehmen Sie **bitte erst jetzt** die Transportsicherungen, 2 Streifen weiche Wellpappe zwischen Drehscheibe und Berg und 2 Streifen weiche Wellpappe zwischen Grundplatte und Drehscheibe. Greifen Sie die Drehscheibe mit beiden Händen und fühlen, wie die Achsenspitze in die Mulde des Lagers rutscht.

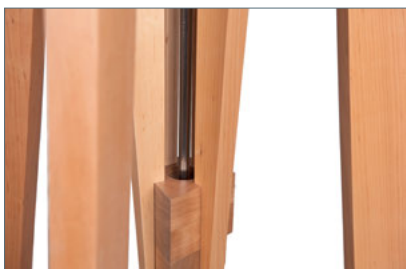
Stick the blades of the propeller into the slots on the center of the propeller so that the blades click into place at the upper ring and are firmly attached. If a figure of the pyramid has gotten loose during transportation we ask you to re-attach it with the enclosed glue.

Please remove the transport securing device **only now**, two strips of cardboard between the turning platform and mountain and 2 strips of soft cardboard between the base plate and turning platform. Grasp the turning platform with both hands and feel how the tip of the axis slips into the trough of the bearing.



Beachten Sie bitte, dass die Drehscheibe asymmetrisch angeordnet ist und orientieren Sie sich an der Position der Achse im Zentrum der Pyramide, dem Berg, auf dem Moses und Jesus stehen. Leichtes Anblasen des Flügelrades bringt die Drehscheibe in gleichmäßige Bewegung. Damit ist die Weihnachtspyramide funktionsbereit. Stecken Sie nun die beiden Palmen in die Bohrungen der mittleren Baugruppe auf der Grundplatte neben die Mariengruppe.

Please note that the turning platform is arranged asymmetrically. Focus on the position of the axis in the center of the pyramid, and the mountain on which Moses and Jesus stand. Slight blowing towards the propeller brings the turning platform into a uniform motion. Now, the pyramid is operational and ready to go. Now, plug the two palm trees into the holes of the central assembly on the base plate right next to the group of people around Mary.



Entnehmen Sie dem Karton die Kerzenständer und schieben Sie die Edelstahlhülsen über die Kerzenaufnahmehülsen. Setzen Sie die Kerzen ein und stellen Sie die Kerzenständer in geringem Abstand um die Grundplatte herum auf – die niedrigen Kerzenständer sollten links und rechts neben der Mariengruppe, die großen Kerzenständer im Hintergrund stehen. Nehmen Sie die Engel und stecken Sie diese in die Bohrungen der Kerzenständer. Achten Sie beim Ausrichten der Engel darauf, dass möglichst viel Freiraum zwischen Engel und der nächsten Kerzenflamme ist. Nach dem Anzünden der Kerzen wird sich die Pyramide gleichmäßig zu drehen beginnen. Die Kerzen sollten gelöscht werden, bevor die Flamme auf die Höhe der Edelstahlhülsen herunter gebrannt ist. Damit wird verhindert, dass sich das Kerzenwachs verflüssigt und nach dem Erkalten mühsam aus dem Kerzenöpfchen herausgeschnitten werden muss.

Die Weihnachtspyramide darf niemals ohne Aufsicht betrieben werden!

Auch bei sicherstem Lauf können Luftzüge oder sonstige unvorhergesehenen Einflüsse wie bei jeder frei brennenden Kerze einen Wohnungsbrand verursachen. Wir raten dringend davon ab, farbige, insbesondere rote Kerzen zu verwenden. Ein roter Wachstropfen hinterlässt auf Holz irreparable Flecken. Alle Reklamationen, die auf die Verwendung von farbigen Kerzen zurückzuführen sind, lehnen wir ab. Die komplette Verpackung ist so aufgebaut, dass sie zur Aufbewahrung der Pyramide außerhalb der Saison genutzt werden soll.

Kartonagen nicht entsorgen!

Take the candle holders out of the box and slide the stainless steel sleeves over the sleeves that hold the candles. Insert the candles and set the candle holders in close proximity on the base plate. The lower candle holders should be put

to the left and to the right of the group around Mary, the large candle holders should be put in the background. Take the angels and put them into the holes of the candle holders. Make sure you align the angels in a way that there is enough space between angels and candle flames. After lighting the candles, the pyramid will start to rotate evenly. The candles should be put out before the flame has burned down to the stainless steel sleeves. This way the candle wax in the sleeves stays solid and can be removed more easily.

The pyramid should never be operated without supervision!

Even under the safest conditions, as with any free-burning candle, air drafts or other unforeseen influences can cause a fire. We strongly advise you not to use any colored, especially red candles. Red wax drops leave irreparable stains on wood. We reject all complaints concerning the use of colored candles. The complete package is designed so that it can be used for storage of the pyramid out of Christmas season.

Do not dispose of cardboard boxes!

EINLAGERUNG

Das Verpacken der Pyramide erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.

- Flügelplatten vom Flügelkopf nehmen.
- Flügelkopf unter leichter Drehbewegung abziehen.
- Engel, Palmen, Flügelkopf, Flügelplatten und Edelstahlhülsen in die entsprechenden Kartons legen.
- Kerzenständer entsprechend Lageplan in die Schaumstoffeinlage einlegen.

STORAGE

The packing of the pyramid should be done in the reverse order as described above.

- Take the blades off the propeller.

- Pull off the center of the propeller while slightly turning.
- Put angles, palm trees, propeller center, blades and stainless steel sleeves into the appropriate cardboard boxes.
- Put candles holders into foam panels according to enclosed plan.



Transportsicherungen einsetzen (2 Streifen weiche Wellpappe zwischen Drehscheibe und Berg und 2 Streifen weiche Wellpappe zwischen Grundplatte und Drehscheibe). Die Drehscheibe wird dadurch angehoben, so dass die Nadelspitze nicht mehr auf dem Lager aufliegt und durch Erschütterungen weder am Lager noch an der Nadelspitze Beschädigungen entstehen können.

Install transport securing device (2 strips of cardboard between turning platform and mountain and 2 strips of soft cardboard between base plate and turning platform). That way, the turning platform is being lifted up and the tip of the needle does not touch the trough of the bearing anymore. It cannot be damaged during transportation.



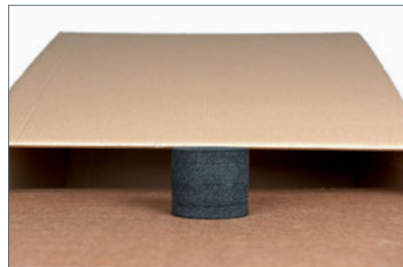
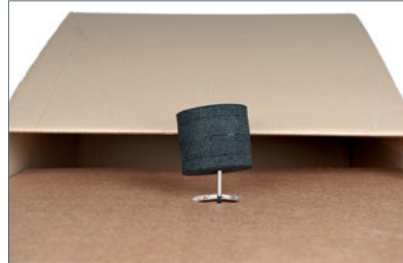
Die Schaumstoffgrundplatte auf den Fußboden legen und das Pyramidengestell in die Ausschnitte einrasten lassen. Die obere Schaumstoffplatte auf dem Pyramidenkopf passgenau aufstecken und bis zur Mitte in den Karton schieben.

Lay the foam base plate on the floor and let the pyramid frame snap into the clips; attach the upper foam board accurately to the top of the pyramid and push it up to the middle of the box.



Den Schaumstoffzylinder auf die Pyramidennadel aufstecken und das Pyramidengestell ganz in den Karton einschieben. Karton verschließen.

Attach the foam cylinders to the pyramid needle and push the whole pyramid frame fully into the box. Seal the box.



VERHALTEN BEI AUFTRETENDEN LAUFSCHWIERIGKEITEN / REPARATURANLEITUNG

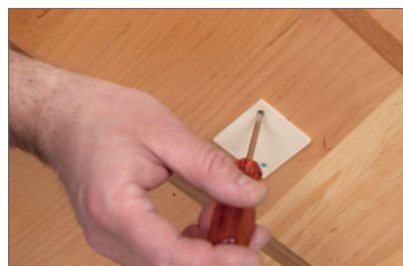
Falls es einmal zu Laufschwierigkeiten kommen sollte, ist Folgendes zu prüfen:

- Bremsen Fremdkörper oder Verschmutzungen die Drehscheibe oder das Flügelrad?
- Ist ein Schleifgeräusch hörbar?
- Läuft die Achse frei in der Bohrung der Plattform, auf der die drei Könige stehen?
- Läuft die Achse frei und es ist kein Schleifgeräusch hörbar, wird die Ursache am Lager zu suchen sein.

WHAT TO DO IF PYRAMID IS NOT ROTATING PROPERLY / REPAIR INSTRUCTIONS

If there are rotating problems, the following should be checked:

- Is foreign material or dirt slowing down the turning platform or the propeller?
- Can you hear a rubbing noise?
- Does the axis run freely in the bore hole of the platform on which the three Magi are standing?
- If the axis runs freely and there is no rubbing sound to hear, the bearing can be the cause of the problem.



Das Lager ist vom Boden der Pyramide aus leicht zugänglich, indem man nach dem Abnehmen des Flügelrades die Pyramide auf den Kopf stellt, die am Pyramidenboden sichtbare Holzplatte auf dem das Lager aufgeklebt ist, abschraubt. Die Lagermulde ist zu reinigen und ein Tröpfchen Mineralöl (Uhrenöl) in die Mulde zu geben.

The bearing at the bottom of the pyramid is easily accessible if you remove the propeller, turn the pyramid upside down, and unscrew the wooden plate which the bearing is glued on. You need to clean the trough of the bearing and add a drop of mineral oil (clock oil) into the trough.



Befindet sich die Achse dicht am Innenrand der Bohrung bzw. ist ein Schleifen erkennbar, verschieben Sie mit leichtem Druck die Königsbaugruppe und lassen dabei die Drehscheibe rotieren. Die Pyramide dreht sich wieder normal und wird wieder abgebremst, wenn Sie den Druck beenden. Ursache ist ein leichtes Verziehen des Holzes – ein ganz natürlicher Vorgang. Befindet sich die Achse dicht am Innenrand der Bohrung im Zentrum der Pyramide (Berg) bzw. ist ein Schleifen erkennbar, gehen Sie wie folgt vor:

- Dieses Zentrum ist mittels vier Schrauben (A) an der Pyramidendeckplatte festgeschraubt.
- In der Bohrung des Zentrums (d=35mm) dreht sich die Achse, die in der Mitte der Grundplatte durch die Lagermulde und oben durch das Zentrierungslager fixiert ist.
- Kommt es wie oben beschrieben zu masslichen Veränderungen, kann sich das Zentrum in eine beliebige Richtung horizontal verschieben.
- Ursache ist ein leichtes Verziehen des Holzes – ein ganz natürlicher Vorgang.

Als Folge dessen kommt es zur Reibung zwischen Achse und Innenwand der Bohrung. Die Pyramide wird gebremst und es kommt zum Stillstand.

If the axis is close to the edge of the bore hole and if there is a rubbing noise audible, move the assembly of the three Magi with slight pressure and let the turning platform rotate. The pyramid will spin normally and slow down again when you stop pushing. The reason might be a slight warping of the wood which is a natural process. If the axis is close to the edge of the bore hole and if there is a rubbing noise audible please proceed as follows:

- The center of the pyramid is tightened to the pyramid plate by four screws (A).
- The axis of the pyramid, which is fixed in the middle of the bottom plate and the upper centering bearing, rotates in the bore hole of the center (diameter 35mm / 1.38inches).
- If it comes to significant changes as described above, the center can move horizontally into any direction.
- The reason might be a slight warping of the wood which is a natural process.

As a result, rubbing between the axis and the edge of the hole occurs. The pyramid is slowed down and eventually stops.



Anhand des Fotos können Sie leicht die Neujustage vornehmen, so daß sich die Achse wieder frei drehen kann. Alle beschriebenen Arbeitsgänge bitte vom hinteren Teil der Pyramide ausführen, so daß Sie nicht versehentlich die Goldfäden zwischen Kreuz und Krippe beschädigen.

Based on the pictures you can easily make adjustments, so that the axis can turn freely again. All described steps should be taken from the back of the pyramid in order not to accidentally damage the threads of gold between the cross and the nativity scene.

Arbeitsgänge:

- Drehscheibe mit den Transportsicherungen (2 Streifen weiche Wellpappe) sichern.
- Flügel aus dem Flügelkopf aushängen.
- Flügelkopf von der Achse abnehmen.
- Die vier Befestigungsschrauben A lockern – 1 halbe Umdrehung reicht.
- Die Transportsicherungen unter der Drehscheibe entfernen, so daß diese wieder drehbar ist.
- Drücken Sie auf das Zentrum in horizontaler Richtung, so dass die Achse frei laufen kann. Die Schleifgeräusche verschwinden.
- Mit einer der Stellschrauben B verstellen Sie das Zentrum in die gleiche Richtung wie Sie es per Hand erfahren haben, bis die Drehscheibe frei läuft. Ziehen Sie die Schrauben A wieder fest.

Steps:

- Secure turning platform with transport securing devices (2 soft strips of soft cardboard).

- Take blades off the propeller.
- Remove the propeller from the axis.
- Loosen the four fixing screws A – one half turn is enough.
- Remove the transport securing device underneath the turning platform, so that it can be turned again.
- Press on the center in horizontal direction, so that the axis runs freely again. The rubbing noises disappear.
- Adjust the center in the same direction as you have done it by hand with one of the screws B until the turning platform runs free again. Tighten the screws A again.

VERSAND EINER PYRAMIDE

Es sind unbedingt folgende Bedingungen einzuhalten:

- Originalverpackung ist zu verwenden
- Kerzenreste sind zu entfernen
- Transportsicherungen müssen eingeschoben sein
- Palmen müssen abgenommen sein
- Pyramide muß wie oben beschrieben verpackt werden.

Bei Nichteinhaltung einer dieser Bedingungen erlischt der Garantieanspruch.

Wird die Pyramide nicht unter den oben genannten Bedingungen bei uns eingesandt, verweigern wir jede Garantieleistung bzw. stellen die zusätzlichen Reparaturen, die durch die unsachgemäße Verpackung entstanden sind, in Rechnung. Sollten Sie nicht mehr im Besitz der Originalverpackung sein, fordern Sie diese bitte kostenpflichtig bei uns an.

DELIVERY OF A PYRAMID

It is essential to observe the following conditions:

- Original packaging should be used
- Rest of candles should be removed
- Transport security devices must be installed
- Palm trees must be removed
- Pyramid must be packaged as described above.

The transportation is only possible in vertical position. This means that a euro-pallet must be used, which will be sent by a freight carrier. A consultation with the manufacturer KNEISZ DESIGN is necessary; the return must be notified and approved. In case of failure to meet any of these requirements the warranty claim is no longer applicable. If the pyramid is not returned to us under the above conditions, we deny any warranty or charge any additional repairs that were caused by improper packaging. If you are not in possession of the original packaging anymore, please request this to us at additional costs.

REPARATURKOSTEN (exkl. Transportkosten)

Senden Sie die Pyramide zur Reparatur ein, werden wir den Eingang in Verbindung mit einem Reparaturkosten-Vorschlag bestätigen. Die Kosten für die Zusendung einer neuen Verpackung (exkl. Versandkosten) betragen 70,- € inkl. MwSt.

REPAIR COSTS (excluding transportation costs)

If you send in the pyramid for repair, the receipt will be confirmed in conjunction with an estimation of repair costs. The cost of sending a new package (excluding shipping costs) are 70,- € including VAT.

REINIGUNG

Für die Reinigung (Staub) empfehlen wir einen weichen langhaarigen Pinsel, mit dem Sie vorsichtig zwischen die Figuren kommen können.

CLEANING

For cleaning (dust), we recommend a long-haired soft brush, with which you can carefully clean between the wooden figures.

GARANTIE

Für die Pyramide übernehmen wir 2 Jahre Garantie.

GUARANTEE

We take 2-year warranty for the pyramid.

MUSTERSCHUTZ

Die Weihnachtspyramide ist patentrechtlich geschützt. Jeder Versuch eines kommerziellen Nachbaus wird verfolgt und zur Anzeige gebracht.

DESIGN PROTECTION

The Christmas pyramid is protected by patent. Any attempt to recreate the pyramid for commercial purposes will be pursued and prosecuted.



KNEISZ DESIGN

Ackerwand 2
D 99423 Weimar
Germany

Phone +49 (0) 3643 400 406

Mail info@kneisz.com

www.kneisz.com